






Mgr. Katarína Kotríková

CONTACT DETAILS

 katarina.kotrikova.preklady@gmail.com

 +34644124921

 Opatovce nad Nitrou, Slovak Republic

Date of birth: 3. 10. 2000

SKILLS

Microsoft Word - Advanced



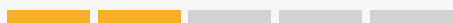
Microsoft PowerPoint - Advanced



Microsoft Excel - Skillful



memoQ - Basic



Subtitle Edit - Advanced



Phrase - Skillful



CAT tools - Skillful



Crowdin - Skillful



LANGUAGES

English - Advanced (C1)



Spanish - Advanced (C1)



Slovak - Proficiency (C2)



INTERESTS OR HOBBIES

Documentaries, nature, sports.

Work experience

DEC 2023 - Currently	Dubbing translator Media RTVS, s. r. o.
JULY 2023 - Currently	Subtitle Translator Andovar Pte. Ltd., Singapore, Singapore
JUNE 2023 - Currently	Subtitle Translator Blu Digital Group Greece, Athens, Greece
FEB 2023 - Currently	Freelance translator Blarlo Global Solutions SL, Madrid, Spain
DEC 2022 - Currently	Subtitle Translator ZOO DIGITAL PRODUCTION LLC, El Segundo, California, USA
DEC 2022 - Currently	Freelance translator IKAR, a.s., Bratislava, Slovak Republic
NOV 2022 - Currently	Freelance translator Treeloc SL, Barcelona, Spain
JULY 2022 - Currently	Freelance Translator One Hour Translation Ltd., Tel Aviv, Israel
APR 2022 - Currently	Freelance translator News and Media Holding a.s., Bratislava, Slovak Republic Translation of magazine articles from English into Slovak.
MAY 2022 - JUNE 2022	Subtitle translator Fest Anča International Animation Festival, Žilina, Slovak Republic Translation of subtitles for short animated films from English and Spanish into Slovak and from Slovak into English.
JUNE 2017 - JUNE 2022	Fitness center receptionist Kúpele Bojnice, a.s., Bojnice, Slovak Republic Selling tickets for the fitness center, preparing drinks, serving customers, helping with machines and exercises.
SEP 2021 - DEC 2021	Erasmus+ Translation Traineeship Babalústudios, S.L, A Coruña, Spain A four-month Erasmus+ translation traineeship at an audiovisual translation agency. Translation of documentary films.

Education

FEB 2021 - JUNE 2021	Faculty of Philology and Translation Study of English and Spanish translation. Erasmus+ University of Vigo, Vigo, Spain Study under the Erasmus+ programme at the University of Vigo. Study of English and Spanish translation.
SEP 2019 - JUNE 2022	Faculty of Arts Study of English and Spanish translation and Interpretation Univerzita Komenského, Bratislava, Slovak Republic
SEP 2022 - JUNE 2023	Faculty of Philology and Translation Multimedia Translation University of Vigo, Vigo, Spain Studies of translations of dubbing, subtitles, voice-overs and localization of softwares, web pages and video games.
SEP 2015 - MAY 2019	Gymnázium V. B. Nedožerského v Prievidzi Prievidza, Slovak Republic

Course or certificate

2022 - 2022	Cambridge English Qualification C1 Advanced
2022 - 2022	Diploma de español DELE C1
JUNE 2022 - SEP 2022	Slovak Translation Universiade Literárny fond Winner of the Translation Universiade in the translation of science texts from Spanish into Slovak.